ENGLISH: PAGE 1
FRANÇAISE : PAGE 25

Manual de Instrucciones

CLAVADORA PARA AGUJUELAS



MODELO DA250B

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a utilizarla.

Para obtener más información sobre Porter-Cable, visite nuestro sitio web en:

http://www.porter-cable.com



La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo ________________________________

Tipo ________________________________

Número de serie ________________________________

Número de pieza 903898 - 04-01-04

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Este manual contiene información que es importante para que usted sepa y comprenda. Esta información se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS AL EQUIPO. Para ayudarle a identificar esta información, utilizamos los símbolos indicados mas abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a los mismos

⚠ PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, **causará la muerte o lesiones serias.**

⚠ ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, **podría** resultar en la **muerte o lesiones serias.**

⚠ PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, **podría** resultar en **lesiones menores o moderadas.**

PRECAUCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situa-ción potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, **podría** causar **daños en la propiedad**.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

EXCEPTO ESTAS INSTRUCCIONES!

⚠ ADVERTENCIA La operación o la conservación impropias de este producto podrían tener como resultado el daño grave de la herida y la propiedad. Lea y entienda todas advertencias y las instrucciones operadoras antes de utilizar este instrumento. Los instrumentos cuando se usa neumáticos, las precauciones básicas de la seguridad siempre se deben seguir para reducir el riesgo de la herida personal. Para la visita adicional de información nuestro www de sitio web **www.porter-cable.com.**

La Información adicional con respecto a la operación segura y apropiada de instrumentos aéreos de nailer y cierre (yo. E. un video de la seguridad) está disponible de la Grapa Internacional, la Asociación (ISANTA) (www.isanta.org del Clavo y el Instrumento). La Información adicional con respecto a la operación segura y apropiada de instrumentos de poder (yo. E. un video de la seguridad) está disponible del Instituto de Instrumento de Poder, 1300 Avenida de Sumner, Cleveland, AH 44115-2851 (www.powertoolinstitute.com). La Información adicional está también disponible del Concilio Nacional de la Seguridad, 1121 Lago de la Primavera Maneja, Itasca, IL 60143-3201, los Estándares Nacionales norteamericanos Instituyen los Requisitos de ANSI 01.1Safety para Máquinas de Woodworking, y para los EE.UU. El departamento de regulaciones de Partido Laborista.

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

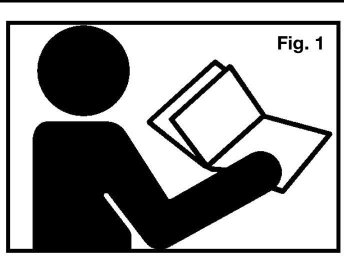
⚠ ADVERTENCIA Hay ciertas aplicaciones para las cuales esta herramienta fue diseñada. Porter-Cable recomienda enfáticamente que esta herramienta NO SEA modificada ni usada para trabajos para los cuales no fue diseñada. Si tiene alguna pregunta relativa a su aplicación, NO USE la herramienta hasta que nos haya escrito a Porter-Cable y le hayamos aconsejado.

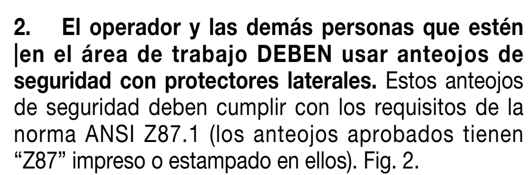
Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

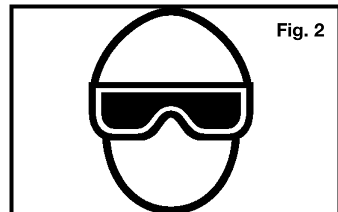
⚠ PELIGRO

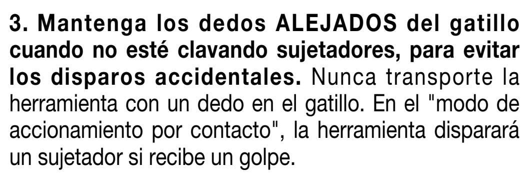
NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

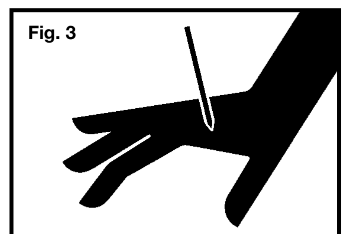
1. Lea y entienda las etiquetas y el manual de la herramienta. Si no se siguen las advertencias, el resultado pudiera ser la **MUERTE** o **LESIONES GRAVES.** Fig. 1.


Fig. 1

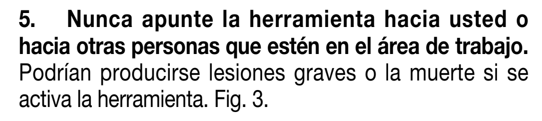

2. El operador y las demás personas que estén en el área de trabajo DEBEN usar anteojos de seguridad con protectores laterales. Estos anteojos de seguridad deben cumplir con los requisitos de la norma ANSI Z87.1 (los anteojos aprobados tienen “Z87” impreso o estampado en ellos). Fig. 2.

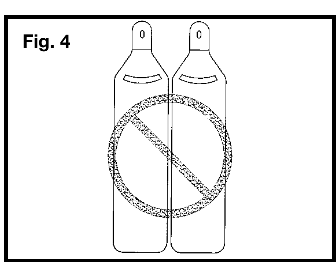

Fig. 2


3. Mantenga los dedos ALEJADOS del gatillo cuando no esté clavando sujetadores, para evitar los disparos accidentales. Nunca transporte la herramienta con un dedo en el gatillo. En el "modo de accionamiento por contacto", la herramienta disparará un sujetador si recibe un golpe.

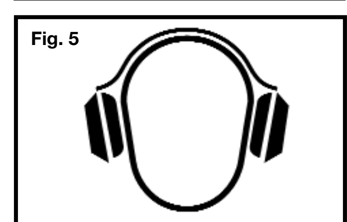

Fig. 3

4. La selección del método de accionamiento con gatillo es importante. Consulte el manual para obtener instrucciones sobre el accionamiento con gatillo seleccionable. Consulte la sección de este manual Utilización de la herramienta con opciones de accionamiento con gatillo diferentes.

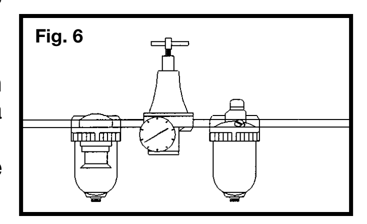

5. Nunca apunte la herramienta hacia usted o hacia otras personas que estén en el área de trabajo. Podrían producirse lesiones graves o la muerte si se activa la herramienta. Fig. 3.


Fig. 4

6. Nunca utilice oxígeno ni otros gases embotellados. Se puede producir una explosión. Nunca utilice gases combustibles ni ningún otro gas reactivo como fuente de alimentación para esta herramienta: el resultado pudiera ser una explosión y lesiones personales graves. Fig. 4.


Fig. 5

7. Use protección de oídos para prevenir la sordera. El equipo de la protección auditiva debe conformarse con los requisitos del ANSI S3.19. Fig. 5.


Fig. 6

8. Use aire limpio y seco a presión regulada con una presión de 70 a 120 PSI (libras por pulgada cuadrada), de 4,8 a 8,3 BARES. Fig. 6.

9. No conecte la herramienta a una presión que pueda pasar de 200 PSI (13,7 BARES).

10. Todos los componentes de la línea de aire (mangueras, conectores, filtros, reguladores, etc.) deben tener capacidad nominal para una presión de trabajo máxima de al menos 150 PSI (10.3 BARES) ó 150% de la presión máxima del sistema, lo que sea mayor.

11. Conecte la herramienta a una manguera neumática con un acoplamiento que quite automáticamente toda la presión neumática de la herramienta al desconectarlo. Fig. 7.

12. Desconecte la herramienta de la manguera neumática antes de hacer el mantenimiento de la herramienta, de soltar un sujetador atorado, de salir del área de trabajo, de transportar la herramienta a otro lugar o de pasar la herramienta a otra persona. Fig. 7.

13. Nunca use una herramienta de la cual se esté escapando el aire, que le falte piezas, que tenga piezas dañadas o que necesite reparación. Asegúrese de que todos los tornillos y las tapaderas estén bien apretados. Fig. 8.

14. Nunca use la herramienta si el seguro, el gatillo o los resortes no funcionan o si están dañados o extraviados. No modifique ni quite el seguro, el gatillo ni los resortes. Revise diariamente el movimiento libre del gatillo y del mecanismo de seguro. Fig. 8.

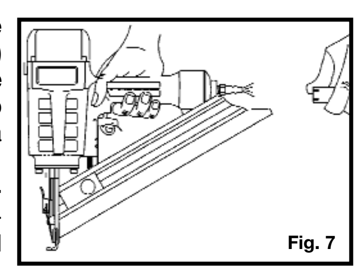
15. No use una herramienta que no tenga el marbete de avisos de seguridad. Si el marbete (letrero) no está, o si está dañado o no se puede leer, póngase en contacto con su Centro de Servicio de Porter-Cable para reemplazarlo. Fig. 9.

16. Utilice únicamente piezas, sujetadores y accesorios aprobados por Porter-Cable.

17. Conecte la herramienta a la manguera neumática antes de cargar los sujetadores para prevenir el disparo de un sujetador durante la conexión. El mecanismo de avance puede pasar por un ciclo al conectar la herramienta al suministro de aire. Fig. 10.

18. Siempre presuma que la herramienta contiene sujetadores. Mantenga la herramienta apuntada en el sentido opuesto a usted o a otra persona. No haga payasadas. Trate la herramienta como un instrumento de trabajo. Fig. 11.

19. El operador y las personas que estén presentes deben usar casco para protegerse de posibles lesiones. Fig. 12.


Fig. 7

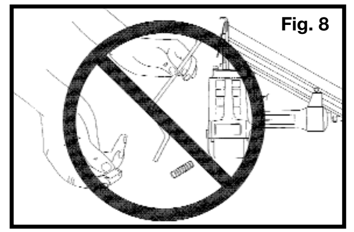

Fig. 8



Fig. 9

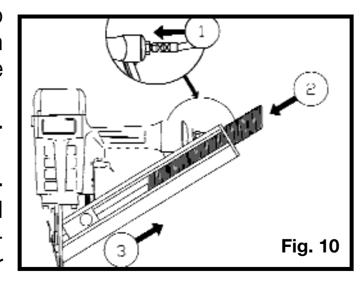
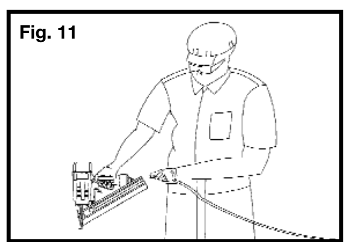
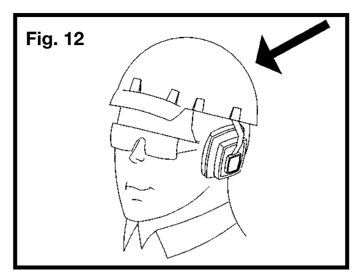
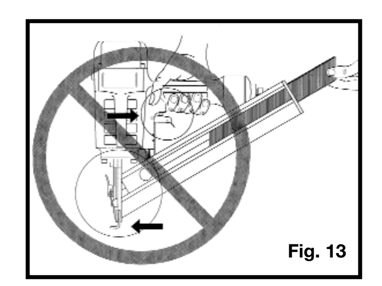


Fig. 10


Fig. 11


Fig. 12


Fig. 13

20. No cargue los sujetadores con el gatillo ni el seguro apretado, para prevenir un disparo no intencionado de un sujetador. Fig. 13.

21. Quite el dedo del gatillo cuando no esté metiendo sujetadores. Nunca lleve la herramienta con el dedo sobre el gatillo; la herramienta, cuando está en el “Modo de accionamiento por contacto”, disparará un sujetador si el seguro se golpea mientras el gatillo está apretado. Fig. 14.

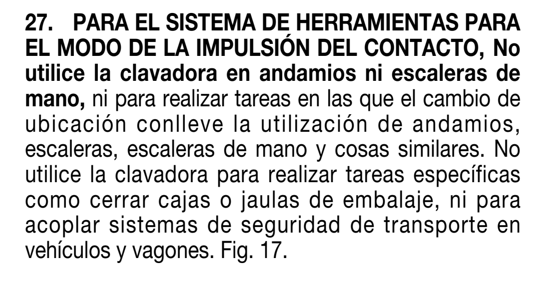
22. No sobrealcance. Siempre mantenga buen equilibrio cuando use o maneje la herramienta.

23. Dispare los sujetadores solamente en la superficie del trabajo y nunca en materiales demasiado duros de penetrar. Fig. 15.

24. Agarre la herramienta firmemente para mantener el control mientras se permite que la herramienta retroceda alejándose de la superficie de trabajo cuando se clava el sujetador. Si en el “Modo de accionamiento por contacto” se deja que el elemento de seguridad vuelva a entrar en contacto con la superficie de trabajo antes de soltar el gatillo, se disparará un sujetador no deseado.

25. No intente clavar los sujetadores arriba de otros o a un ángulo demasiado inclinado; los sujetadores pueden rebotar y causar una herida personal. Fig. 15.

26. No meta los sujetadores muy cerca del canto del trabajo. Es posible que la pieza en elaboración se parta y que el sujetador se salga o rebote causando una herida personal. Fig. 16.



27. PARA EL SISTEMA DE HERRAMIENTAS PARA EL MODO DE LA IMPULSIÓN DEL CONTACTO, No utilice la clavadora en andamios ni escaleras de mano, ni para realizar tareas en las que el cambio de ubicación conlleve la utilización de andamios, escaleras, escaleras de mano y cosas similares. No utilice la clavadora para realizar tareas específicas como cerrar cajas o jaulas de embalaje, ni para acoplar sistemas de seguridad de transporte en vehículos y vagones. Fig. 17.

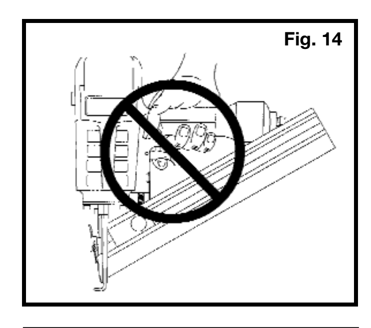


Fig. 14

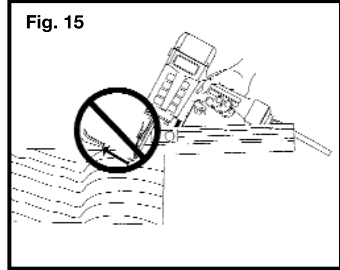


Fig. 15

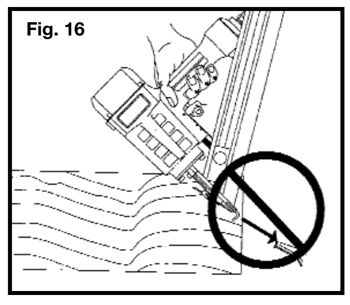


Fig. 16

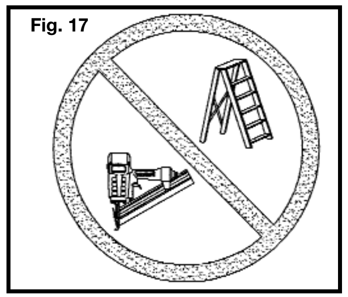


Fig. 17

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nivel de ruido
Nivel de potencia de impulso acústico . . . . .
con ponderación A . . . . 101 dBA
Nivel de presión acústica
de emisión P . . . . 93 dBA

Aceleración media
efectiva típica . . . . .5,4 m/s^2

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

El empleador tiene que imponer la obediencia de las advertencias de seguridad y de todas las instrucciones de este manual.

Mantenga este manual a la mano de toda la gente que vaya a usar esta herramienta.

Para la seguridad personal y la operación apropiada de esta herramienta, lea y siga todas las instrucciones con cuidado. Si no se siguen las advertencias, el resultado pudiera ser la MUERTE o LESIONES GRAVES. Lea y siga detenidamente todas estas instrucciones.

DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES

El Modelo DA250B de Porter-Cable es una clavadora neumática de servicio pesado para agujuelas. Está diseñada para instalar agujuelas de calibre 15 de varios largos desde 1¼ pulgada hasta 2½ pulgadas de largo.

Use sólo sujetadores aprobados por Porter-Cable.

FUENTE DE POTENCIA

Esta herramienta está diseñada para funcionar con aire limpio y seco a presión regulada entre 70 y 120 PSI (libras por pulgada cuadrada), 4,8 a 8,3 BARES. El sistema preferido incluye un filtro, un regulador de presión y una aceitera automática tan cerca a la herramienta como sea posible, menos de 15 pies/4.6 m sería ideal.

Todo aire comprimido contiene humedad y otros contaminantes que causan detrimentos a los componentes internos de la herramienta. Un filtro de línea de aire sacará la mayoría de estos contaminantes y prolongará de manera significante la vida de la herramienta. Si una aceitera de línea no está disponible, meta cinco o seis gotas de aceite para herramienta neumática de Porter-Cable en la admisión de aire al principio de cada día de trabajo.

La herramienta está equipada con un "acoplamiento rápido" macho de ¼ de pulgada. Hay disponible un "conector rápido" macho de ⅜ de pulgada a través de Porter-Cable y dicho conector puede utilizarse en situaciones en las que no haya disponible una línea de suministro de ¼ de pulgada. La herramienta siempre tiene que estar conectada al suministro de aire con un acoplamiento de tal manera que cuando se desconecte el acoplamiento, la presión se descargue.

PARA PREPARAR LA HERRAMIENTA

1. Después de leer y entender todo este manual, conecte la herramienta al suministro de aire (Fig. 18).

2. Oriente una tira de sujetadores aprobados con las puntas orientadas hacia abajo (A), Fig. 19, alinéela e introdúzcala en la ranura en "T" de la recámara **con las puntas primero.**

⚠ ADVERTENCIA **No cargue la tira de sujetadores en la recámara en posición invertida.**

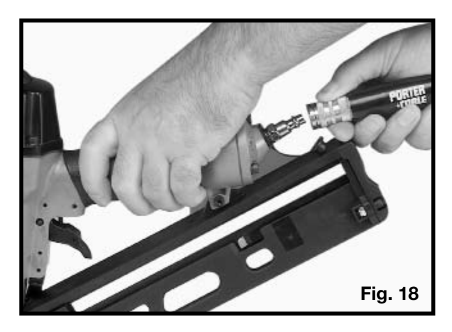


Fig. 18

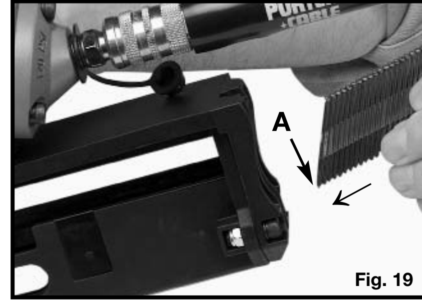


Fig. 19

3. Observe el icono de sujetador (A), Fig. 19A. Introduzca los sujetadores (B), Fig. 19A, con las puntas orientadas hacia abajo (C), Fig. 19A. Deslice los sujetadores hacia delante hasta la parte delantera de la recámara. La recámara aceptará dos tiras completas de sujetadores.

IMPORTANTE: Los sujetadores deben orientarse en el mismo sentido en el que se clavarán.

4. Haga avanzar la tira de sujetadores hacia el interior de la recámara (ranura en "T") hasta que los sujetadores hayan pasado el resorte (A), Fig. 20.

5. Tire del seguidor (B), Fig. 21, completamente hasta la parte trasera de la recámara y suéltelo. El seguidor aplicará presión a la tira de clavos para hacerla avanzar hacia el mecanismo de clavado.

6. Ajuste el desviador direccional de escape (A) Fig. 22, de manera que el chorro de aire de escape esté dirigido en un sentido opuesto al usuario. El desviador de escape provee ocho posiciones de detención para dirigir el chorro de escape en un sentido opuesto al usuario. Agarre el desviador y dele vuelta a la posición deseada para la aplicación actual.

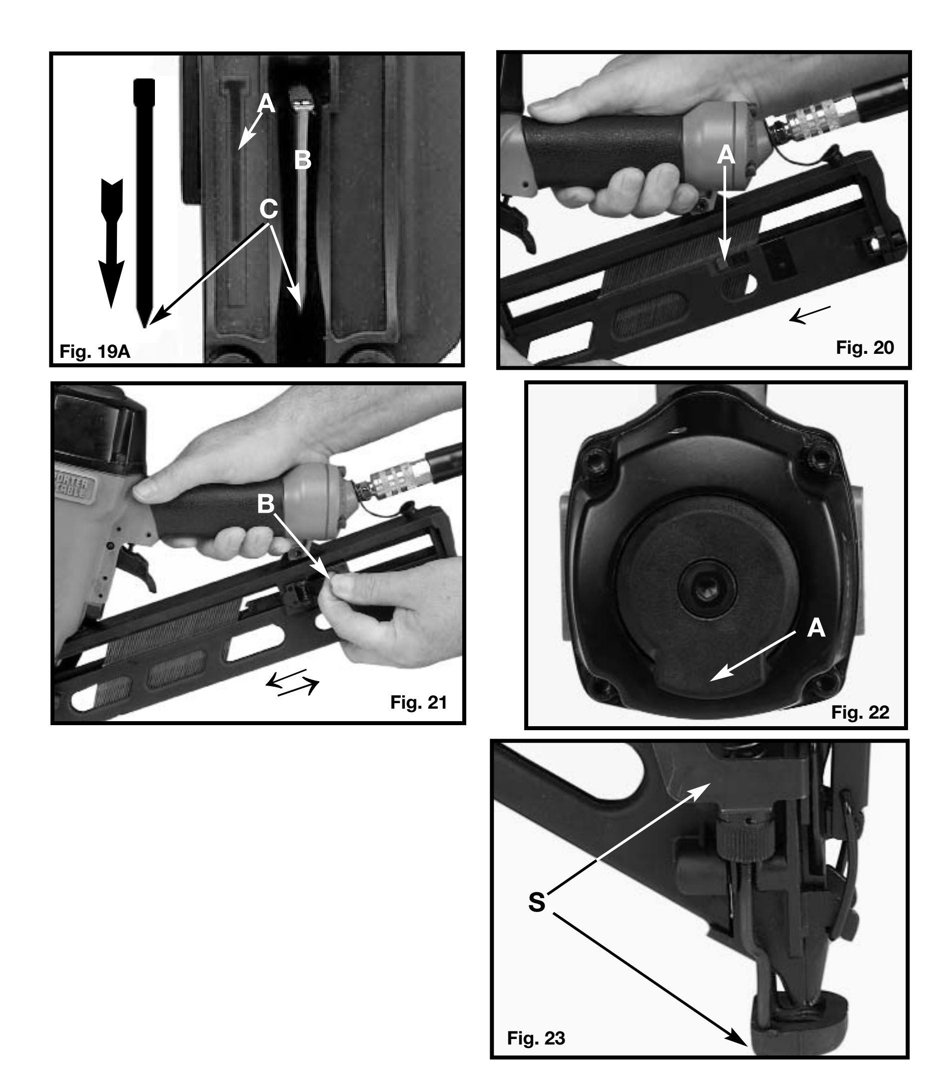


Fig. 19A

Fig. 20

Fig. 21

Fig. 22

Fig. 23

UTILIZACIÓN DE LA HERRAMIENTA CON DIFERENTES OPCIONES DE ACCIONAMIENTO CON GATILLO

Complete todos los pasos de PARA PREPARAR LA HERRAMIENTA antes de usar la herramienta.

Esta herramienta se envía de fábrica con un gatillo de **“accionamiento secuencial único”** que limitará la herramienta al método de disparo número 1 solamente.

Hay disponible un gatillo de **“accionamiento por contacto”**. El gatillo de **“accionamiento por contacto”** permite disparar la herramienta en cualquiera de los dos métodos que se describen a continuación.

1. [GATILLO DE ACCIONAMIENTO SECUENCIAL ÚNICO]: Para disparar la herramienta, agárrela firmemente para mantener el control, posicione la punta de la herramienta sobre la superficie de trabajo, y empuje firmemente la herramienta contra la superficie de trabajo **oprima el seguro (S) Fig. 23 y apriete el gatillo** para disparar un sujetador. Permita que la herramienta retroceda alejándose de la superficie de trabajo mientras se clava el sujetador. Este método de **“accionamiento secuencial único”** proporciona la colocación más precisa de los sujetadores.

O BIEN,

2. [GATILLO DE ACCIONAMIENTO POR CONTACTO]: Para disparar la herramienta, agárrela firmemente para mantener el control, **apriete y mantenga apretado el gatillo** y empuje firmemente la herramienta contra la superficie de trabajo. Permita que la herramienta retroceda alejándose de la superficie de trabajo mientras se clava el sujetador. Si se permite que el elemento de seguridad vuelva a entrar en contacto con la superficie de trabajo antes de soltar el gatillo, se disparará un sujetador no deseado. La herramienta disparará un sujetador cada vez que se oprima el seguro. Este método se conoce como **“accionamiento por contacto”** y permite la colocación muy rápida y repetitiva de sujetadores.

IMPORTANTE: El gatillo de **“accionamiento por contacto”** está disponible gratuitamente llamando al 1-800-321-9443 en los Estados Unidos y Canadá, o al 001-731-660-9374 fuera de los Estados Unidos y Canadá, y proporcionando el número de modelo y de serie de la herramienta. Para fines de identificación, el gatillo de **accionamiento por contacto** es negro y el gatillo de **accionamiento secuencial único** es rojo.

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de hacerle mantenimiento, de soltar un sujetador atascado, de salir del área de trabajo, de llevar la herramienta a otro lugar o de pasar la herramienta a otra persona.

⚠ ADVERTENCIA Limpie y revise la herramienta diariamente. Verifique con cuidado la operación apropiada del gatillo y del mecanismo del seguro. **No use** la herramienta a no ser que el gatillo y el seguro funcionen bien o si la herramienta está expulsando aire o si existe cualquier necesidad de repararla.

La profundidad a la que se clava un sujetador se controla por medio del ajuste de profundidad (A), Fig. 24. La profundidad de clavado se ajusta en fábrica a su valor máximo. Dispare un sujetador de prueba y revise la profundidad. Si la quiere cambiar, afloje el tornillo sujetador (A) Fig. 24, deslice el ajuste hasta la posición deseada y vuelva a apretar el tornillo sujetador (el acercar los elementos aumenta la profundidad (A) Fig. 24 del disparo; el alejarlos disminuye la profundidad del disparo). Dispare otro sujetador de prueba y revise la profundidad. Repita el paso si es

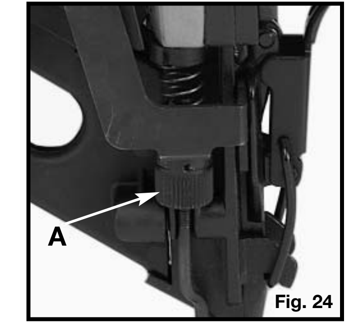


Fig. 24

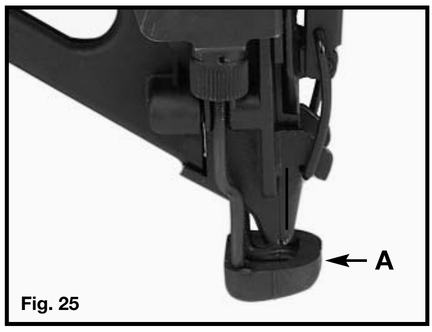


Fig. 25

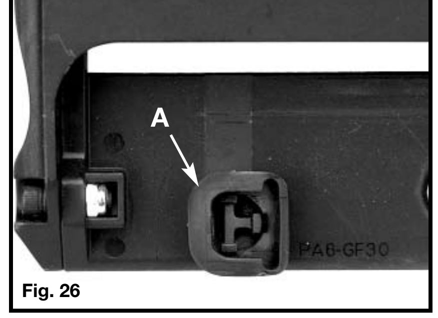


Fig. 26

necesario hasta obtener la profundidad deseada. La cantidad de presión de aire que se requiere depende del tamaño del sujetador y del espesor del material que esté sujetando. Experimente con el ajuste de presión de aire para determinar el ajuste más bajo que pueda cumplir el trabajo. Una presión de aire en exceso de la requerida puede gastar prematuramente y/o dañar la herramienta.

Una (A) Fig. 25 de goma del amortiguador de la nariz se proporciona para reducir estropear de la superficie de trabajo. El amortiguador de goma puede ser quitado, y almacenado dentro de la (B) Fig. 26 del soporte, para proporcionar aumentado profundidad-de-conduzca para los usos que clavan oblicuamente.

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de quitar o reinstalar el cojín de goma.

PARA DESATASCAR UN SUJETADOR

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la herramienta del suministro de aire.

1. Quite de la clavadora todo sujetador que quede:
   - A. Ponga el dedo en la depresión (A), Fig. 27, y empuje la palanca para soltar el mecanismo del seguidor.
   - B. Deslice el seguidor hasta el final de la recámara (vea la Fig. 21 mostrada anteriormente).
   - C. Presione la palanca (A), Fig. 28, para soltar el mecanismo del seguidor y deslice todos los sujetadores que queden hasta sacarlos de la recámara. **NOTA:** Asegúrese de que la punta (B), Fig. 28, no toque la tira de clavos.
2. Abra el pestillo de “desenganche rápido” y gire la placa de guía de los sujetadores hasta la posición abierta (B) Fig. 29.
3. Saque el sujetador atascado (vea la Fig. 30).
4. Cierre la placa de guía de los sujetadores y asegúrela con el pestillo de desenganche rápido.

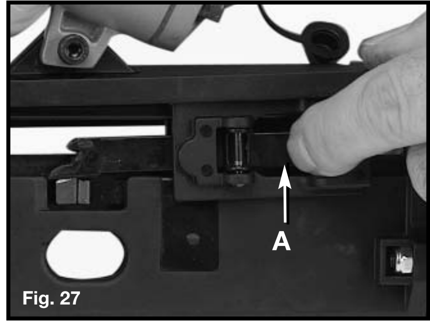


Fig. 27

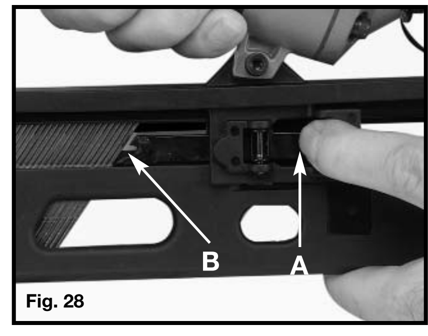


Fig. 28

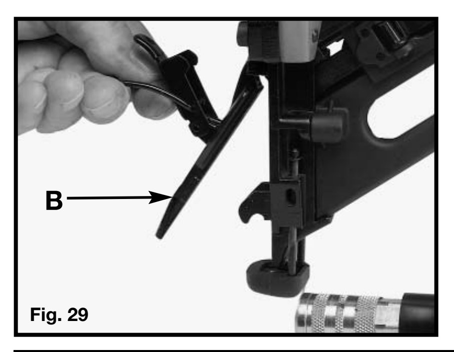


Fig. 29

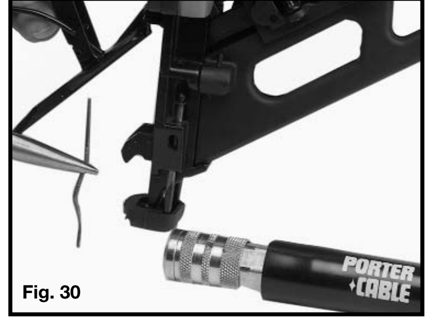


Fig. 30

MANTENIMIENTO

LIMPIE Y REVISE DIARIAMENTE

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de limpiarla o inspeccionarla. Corrija todos los problemas antes de usar la herramienta.

Limpie la herramienta y haga una inspección de desgaste y de daño. Use una solución no inflamable para limpiar el exterior de la herramienta sólo si es necesario. NO EMPAPE la herramienta con una solución de limpieza. Estas soluciones pueden dañar las piezas interiores.

Revise el gatillo y el mecanismo del seguro para asegurarse de que el sistema esté completo y que funcione bien: que no haya piezas flojas o extraviadas, que no haya piezas que se atasquen ni que se peguen.

Mantenga todos los tornillos apretados. Los tornillos flojos pueden causar herida personal o dañar la herramienta.

Si la herramienta se usa sin aceitera de línea, meta 5 ó 6 gotas de aceite para herramientas neumáticas de Porter-Cable en la admisión de aire al principio de cada día de trabajo.

SERVICIO Y REPARACIONES

Toda herramienta de calidad eventualmente necesitará servicio o reemplazo de piezas gastadas debido al uso normal. Estas operaciones deben hacerse ÚNICAMENTE en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE SERVICIO DE FÁBRICA DE PORTER-CABLE/DELTA. Toda reparación hecha por estas agencias está completamente garantizada contra material y hechura defectuosa. No podemos garantizar reparaciones hechas o intentadas por ninguna otra agencia.

Si usted tiene alguna pregunta acerca de su herramienta, haga el favor de escribirnos cuando quiera. En toda comunicación, por favor escriba toda la información dada en la placa de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

IDENTIFICACIÓN DE FALLAS

⚠ ADVERTENCIA Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de hacerle cualquier procedimiento de servicio.

SÍNTOMA	PROBLEMA	SOLUCIÓN
1. El aire se sale por la parte superior de la herramienta o por el área del gatillo.	Tornillos flojos. Sellos o empaques de anillo gastados o dañados.	Apriete los tornillos. Instale un juego de reacondicionamiento
2. La herramienta no hace nada o funciona lentamente.	Suministro de aire insuficiente. Lubricación insuficiente. Sellos o empaques de anillo gastados o dañados.	Verifique el suministro de aire. Meta 5 ó 6 gotas de aceite en la admisión de aire. Instale un juego de reacondicionamiento
3. El aire se sale cerca de la parte inferior de la herramienta.	Tornillos flojos. Tope o empaques de anillo gastados o dañados.	Apriete los tornillos. Instale un juego de reacondicionamiento
4. La herramienta se atasca con frecuencia.	Sujetadores incorrectos. Sujetadores dañados. Los tornillos de la punta o de la recámara están sueltos. La recámara está sucia. El impulsor está desgastado o dañado.	Verifique que los sujetadores aprobados sean del tamaño correcto. Reemplácelos con sujetadores no dañados. Apriete los tornillos. Limpie la recámara. Instale el juego de mantenimiento para el impulsor.
5. Otra cosa		Comuníquese con una Instalación de Servicio de Porter-Cable.

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su distribuidor de productos Porter-Cable · Delta, centros de servicio de fábrica de Porter-Cable · Delta, y estaciones de servicio autorizado por Porter-Cable. Visite por favor nuestro sitio en Internet **www.porter-cable.com** para obtener un catálogo o el nombre de su distribuidor más cercano.

⚠ ADVERTENCIA Puesto que los accesorios con excepción de ésos ofrecidos por Porter-Cable · Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para una operación más segura, solamente se deben utilizar accesorios recomendados por Porter-Cable · Delta con este producto.

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La empresa Porter-Cable garantiza sus herramientas de clavar y de grapas por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier pieza o piezas de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL NI CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implícitas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS
(CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE • DELTA)
(CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE • DELTA)

Parts and Repair Service for Porter-Cable • Delta Power Tools are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguientes Centros de Porter-Cable • Delta)
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)

ARIZONA
Tempe 85282 (Phoenix)
2400 West Southern Avenue
Suite 105
Phone: (602) 437-1200
Fax: (602) 437-2200

CALIFORNIA
Ontario 91761 (Los Angeles)
3949A East Guasti Road
Phone: (909) 390-5555
Fax: (909) 390-5554

San Diego 92111
7638 Clairemnot Blvd.
Phone: (858) 277-9595
Fax: (858) 277-9696

San Leandro 94577 (Oakland)
3039 Teagarden Street
Phone: (510) 357-9762
Fax: (510) 357-7939

COLORADO
Arvada 80003 (Denver)
8175 Sheridan Blvd., Unit S
Phone: (303) 487-1809
Fax: (303) 487-1868

FLORIDA
Davie 33314 (Miami)
4343 South State Rd. 7 (441)
Unit #107
Phone: (954) 321-6635
Fax: (954) 321-6638

Tampa 33609
4538 W. Kennedy Boulevard
Phone: (813) 877-9585
Fax: (813) 289-7948

GEORGIA
Forest Park 30297 (Atlanta)
5442 Frontage Road,
Suite 112
Phone: (404) 608-0006
Fax: (404) 608-1123

ILLINOIS
Addison 60101 (Chicago)
400 South Rohlwing Rd.
Phone: (630) 424-8805
Fax: (630) 424-8895

Woodridge 60517 (Chicago)
2033 West 75th Street
Phone: (630) 910-9200
Fax: (630) 910-0360

MARYLAND
Elkridge 21075 (Baltimore)
7397-102 Washington Blvd.
Phone: (410) 799-9394
Fax: (410) 799-9398

MASSACHUSETTS
Franklin 02038 (Boston)
Franklin Industrial Park
101E Constitution Blvd.
Phone: (508) 520-8802
Fax: (508) 528-8089

MICHIGAN
Madison Heights 48071 (Detroit)
30475 Stephenson Highway
Phone: (248) 597-5000
Fax: (248) 597-5004

MINNESOTA
Minneapolis 55429
5522 Lakeland Avenue North
Phone: (763) 561-9080
Fax: (763) 561-0653

MISSOURI
North Kansas City 64116
1141 Swift Avenue
Phone: (816) 221-2070
Fax: (816) 221-2897

St. Louis 63119
7574 Watson Road
Phone: (314) 968-8950
Fax: (314) 968-2790

NEW YORK
Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)
175-25 Horace Harding Expwy.
Phone: (718) 225-2040
Fax: (718) 423-9619

NORTH CAROLINA
Charlotte 28270
9129 Monroe Road, Suite 115
Phone: (704) 841-1176
Fax: (704) 708-4625

OHIO
Columbus 43214
4560 Indianola Avenue
Phone: (614) 263-0929
Fax: (614) 263-1238

Cleveland 44125
8001 Sweet Valley Drive
Unit #19
Phone: (216) 447-9030
Fax: (216) 447-3097

OREGON
Portland 97230
4916 NE 122 nd Ave.
Phone: (503) 252-0107
Fax: (503) 252-2123

PENNSYLVANIA
Willow Grove 19090 (Philadelphia)
520 North York Road
Phone: (215) 658-1430
Fax: (215) 658-1433

TEXAS
Carrollton 75006 (Dallas)
1300 Interstate 35 N, Suite 112
Phone: (972) 446-2996
Fax: (972) 446-8157

Houston 77043
4321 Sam Houston Parkway, West
Suite 180
Phone: (713) 983-9910
Fax: (713) 983-6645

WASHINGTON
Auburn 98001(Seattle)
3320 West Valley HWY, North
Building D, Suite 111
Phone: (253) 333-8353
Fax: (253) 333-9613

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **731-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable • Delta products should be obtained by contacting any Porter-Cable • Delta Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable • Delta Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **888-848-5175** and you will be directed to the nearest Porter-Cable • Delta Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **731-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable • Delta deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable • Delta, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **888-848-5175** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta más cercano. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au **800-487-8665** ou au **731-541-6042** pour obtenir de l'aide pour en repérer un. Pour obtenir des pièces et accessoires pour les produits Porter-Cable • Delta, s'adresser à tout distributeur Porter-Cable • Delta, centre de service agréé ou centre de service d'usine Porter-Cable • Delta. Si vous n'avez accès à aucun de ces centres, appeler le **888-848-5175** et on vous dirigera vers le centre de service d'usine Porter-Cable • Delta le plus proche.

CANADIAN PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA
Bay 6, 2520-23rd St. N.E.
Calgary, Alberta
T2E 8L2
Phone: (403) 735-6166
Fax: (403) 735-6144

BRITISH COLUMBIA
8520 Baxter Place
Burnaby, B.C.
V5A 4T8
Phone: (604) 420-0102
Fax: (604) 420-3522

MANITOBA
1699 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 0H2
Phone: (204) 633-9259
Fax: (204) 632-1976

ONTARIO
505 Southgate Drive
Guelph, Ontario
N1H 6M7
Phone: (519) 767-4132
Fax: (519) 767-4131

QUÉBEC
1515 Ave.
St-Jean Baptiste, Suite 160
Québec, P.Q.
G2E 5E2
Phone: (418) 877-7112
Fax: (418) 877-7123

1447, Begin
St-Laurent, (Mtl), P.Q.
H4R 1V8
Phone: (514) 336-8772
Fax: (514) 336-3505

Printed in U.S.A. PC-0104-151